TS-W310S4

1400W MAX.

30 cm (12") CAR-USE COMPONENT SUBWOOFER
HP D'EXTREME-GRAVE AUTOMOBILE 30 cm

Be sure to read the attached instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, immer die beiliegende Bedienungsanleitung lesen.
Prière de lire obligatoirement le manuel d'installation ci-joint avant de monter l'haut-parleur.
Leggete il manuale di istruzioni allegato prima di installare l'altoparlante.
Antes de instalar el altavoz cerciórese de leer el manual de instrucciones adjunto.

Assegurar-se de que lê o manual de instruções anexado antes de instalar o alto-falante.
Перед установкой данного громкоговорителя непременно читать приложенную инструкцию по эксплуатацию.
在安裝本揚聲器之前，務必閱讀附屬的使用說明書。
إحرص على قراءة دليل الاستعمال المرفق قبل تركيب السماعة.

●FEATURES
1. IMPP™ COMPOSITE SEAMLESS CONE
2. DUAL LAYER, FIBER REINFORCED ELASTIC POLYMER SURROUND
3. DOUBLE STACKED HIGH ENERGY MAGNETS
4. LARGE PUSH TYPE BINDING POSTS

●MERKMALE
1. NAHTLOSER KONUS AUS IMPP™-VERBUND
2. ZWEILAGIGE EINFASSUNG AUS FASERVERSTÄRKTEM ELASTISCHEM POLYMER
3. DOPPELLAGIGE HOCHLEISTUNGS-MAGNETEN
4. GROSSE DRUCK-KLEMMEN

●CARACTÉRISTIQUES
1. CONE COMPOSITE IMPP™ SANS SOUDURE
2. ENCARREMENT SURROUND EN POLYMERE ELASTIQUE ET FIBRES RENFORCEES, DOUBLE COUCHE
3. AIMANTS A HAUTE ENERGIE DOUBLEMENT SUPERPOSES
4. GRANDES PINCES DE BOUT DE TYPE POUSSOIR

●CARATTERISTICHE
1. CONO SENZA SOLUZIONE DI CONTINUITÀ COMPOSITO IMPP™
2. SURROUND POLIMERO ELASTICO RINFORZATO FIBRA, DOPPIO STRATO
3. DOPPI MAGNETI ALTA ENERGIA SOVRAPPOSTI
4. MONTANTI FISSAGGIO TIPO PRESSIONE GRANDE

●CARACTERISTICAS
1. CONO SIN COSTURA COMPUESTO IMPP™
2. SURROUND DE POLÍMERO ELÁSTICO REFORZADO DE FIBRA, DE CAMADA DUPLA
3. MAGNETOS DE ALTA ENERGÍA EN PILA DUPLA
4. GRANDES COLUMNAS VINCULADAS DEL TIPO IMPULSO

●CARACTERÍSTICAS
1. CONE SEM COSTURA COMPOSTO IMPP™
2. SURROUND DE POLÍMERO ELÁSTICO REFORÇADO DE FIBRA, DE CAMADA DUPLA
3. MAGNETOS DE ALTA ENERGIA EM PILHA DUPLA
4. GRANDES COLUNAS VINCULADAS DO TIPO IMPULSO

●ОСОБЕННОСТИ
1. КОМПОЗИТНЫЙ БЕСШОВНЫЙ ДИФФУЗОР ИЗ IMPP™
2. ДВУХСЛОЙНАЯ СИСТЕМА ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУКА С ДВУХСЛОЙНЫМ ВОЛОКНИСТОНАПОЛНЕННЫМ ЭЛАСТОПОЛИМЕРНЫМ ДИФФУЗОРОМ
3. ДВУХСЕКЦИОННЫЕ ВЫСОКОМОЩНЫЕ МАГНИТЫ
4. ВИНТОВЫЕ КЛЕММЫ НАЖИМНОГО ТИПА

●特點
1. IMPP™複合無縫圓盆
2. 雙層環繞纖維增強彈合材料懸邊
3. 雙堆疊高能磁鐵
4. 大型壓式接線柱

●المميزات
١- مخروط مركب غير ملحوم من البولبروبلين المقوى بالياف IMPP™
٢- تعليق من الروبر الفايبر المقوى بالألياف ومزدوج الطبقات
٣- مجموعة مغناطيس عالية الكثافة مزدوجة الترص
٤- وصلات برغية طراز ضاغط كبيرة الحجم

●SPECIFICATIONS
· Maximum music power	1400 W
· Nominal power	400 W
· Speaker size	30 cm (12")
· Impedance	4 Ω
· Sensitivity	95 dB ±1.5 dB (in car, input : 1 W)
· Frequency response	20 Hz to 250 Hz (–20 dB in car, input : 1 W)
· Gross weight	6.20 kg 13 lb 11 oz

●TECHNISCHE EINZELHEITEN
· Max. musikleistung	1400 W
· Nennspannung	400 W
· Größe der lautsprecher	30 cm
· Impedanz	4 Ω
· Empfindlichkeit	95 dB ±1.5 dB (im auto, eingabe : 1 W)
· Frequenzgang	20 Hz bis 250 Hz (–20 dB im auto, eingabe : 1 W)
· Gesamtgewicht	6,20 kg

●SPÉCIFICATIONS
· Puissance musicale maximum	1400 W
· Puissance nominale	400 W
· Taille de haut-parleur	30 cm
· Impedance	4 Ω
· Sensibilite	95 dB ±1,5 dB (dans la voiture, entrée : 1 W)
· Bande passante	20 Hz à 250 Hz (–20 dB dans la voiture, entrée : 1 W)
· Poids brut	6,20 kg

●DATI TECNICI
· Massima potenza musicale	1400 W
· Potenza nominale	400 W
· Dimensioni del diffusore	30 cm
· Impedenza nominale	4 Ω
· Sensibilità	95 dB ±1,5 dB (in auto, contributo : 1 W)
· Risposta alla frequenza	20 Hz a 250 Hz (–20 dB in auto, contributo : 1 W)
· Peso lordo	6,20 kg

●ESPECIFICACIONES
· Máxima potencia de musica	1400 W
· Potencia nominal	400 W
· Tamaño del altavoz	30 cm
· Impedancia	4 Ω
· Sensibilidad (en el vehículo, entrada : 1 W)	95 dB ±1,5 dB
· Respuesta de frecuencia (–20 dB en el vehículo, entrada : 1 W)	20 Hz a 250 Hz
· Peso bruto	6,20 kg

●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
· Максимальная музыкальная мощность	1400 Вт
· Номинальная мощность	400 Вт
· Размер	30 см
· Номинальный импеданс	4 ом
· Чувствительность (в автомобиле, потребляемая мощность : 1 Вт)	95 дБ ±1,5 дБ
· Частотная характеристика (–20 Дб в автомобиле, потребляемая мощность : 1 Вт)	20 Гц к 250 Гц
· Вес брутто	6,20 кг
· Срок службы	6 лет

●规格
· 最大音樂功率	1400 瓦
· 額定功率	400 瓦
· 揚聲器尺寸	30 厘米
· 標準阻抗	4 歐姆
· 靈敏度	95 分貝 ±1.5 分貝 (車內，輸入：1 瓦)
· 頻率反應	20 赫～250 赫 (–20 分貝 車內，輸入：1 瓦)
· 毛重	6.20 公斤

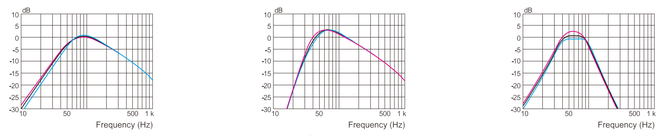
●ESPECIFICAÇÕES
· Potência máxima de música	1400 W
· Potência nominal	400 W
· Tamanho do alto-falante	30 cm
· Impedância	4 Ω
· Sensibilidade	95 dB ±1,5 dB (no veículo, entrada : 1 W)
· Resposta de freqüência	20 Hz a 250 Hz (–20 dB no veículo, entrada : 1 W)
· Peso bruto	6,20 kg

●المواصفات
• اقصى قدرة للموسيقى	١٤٠٠ وات
• القدرة الإسمية	٤٠٠ وات
• مقاس السماعة	٣٠ سم
• المقاومة	٤ اوم
• الحساسية	٩٥ ديسبل ±١,٥ ديسبل (في الممرات الطول : واحد)
• إستجابة الذبذبات	٢٠ هرتز او ٢٥٠ هرتز (-٢٠ ديسبل في الممرات الطول : واحد)
• الوزن الاجمالي	٦,٢٠ كغم

※Information Note for Customers in Russia and CIS countries.
※Information-l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.
※Nota informativa per i consumatori della Russia e dei paesi del CIS.
※Nota de informação para consumidores da Rússia e países da CEI.
※Информация для потребителей в России и СНГ.

●RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME / PORT SIZES (1 port)
●EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN/ANSCHLUßGRÖßEN (1 anschluß)
●CONCEPTION POUR CAISSON / EVENT (1 event)
●VOLUME RACCOMANDATO DI CUSTODIA / DIMENSIONE DI APERTURA (1 apertura)
●VOLÚMENES DE LA CAJA / TAMAÑOS DE LAS PUERTAS RECOMENDADOS (1 puerta)
●VOLUME DA CAIXA / TAMANHO DO ORIFÍCIO RECOMENDADOS (1 orifício)
●РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / РАЗМЕРЫ ОТВЕРСТИЯ (1 отверстия)
●推薦的音箱容量 / 插頭管型號（1 插頭管）
●سعة التطويق المقترحة وقياسات الفتحات (١ الفتحات) ●

	Sealed / Vedada / Versiegelte / Герметичного / Clos / 密封 / Chiuso / محكم / Vedada	Ported / Portado / Geöffnet / С отверстием / Transfére / 反射式 / Ventilato / يحتفظ / Puerta	Bandpass / Bandpass / Bandpaß / Пропусканием полос / Passe-bande / 帶通揚聲器 / Passa-banda / إمرار نطاقي / Pasabanda
RECOMMENDED VOLUME / EMPFOHLENE VOLUMEN / VOLUME RACCOMANDATO / VOLUMEN RECOMENDADO / VOLUME RECOMENDADO / РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ / 推薦的容量 / مستوى الصوت الموسيقي به	1.25 cu.ft (35.4 liters)	1.5 cu.ft (42.5 liters) 3"Dia. (φ76 mm)×5.5" (140 mm)	A ; 0.9 cu.ft (25.5 liters) B ; 0.9 cu.ft (25.5 liters) 3"Dia. (φ76 mm)×5" (127 mm)
MAXIMUM VOLUME / MAXIMALVOLUMEN / VOLUME MASSIMO / VOLUMEN MAXIMO / VOLUME MAXIMUM / 最大容量 / الحد الأقصى لمستوى الصوت	1.75 cu.ft (49.5 liters)	2.0 cu.ft (56.6 liters) 3"Dia. (φ76 mm)×4" (102 mm)	A ; 1.1 cu.ft (31.1 liters) B ; 1.1 cu.ft (31.1 liters) 3"Dia. (φ76 mm)×3.5" (89 mm)
MINIMUM VOLUME / MINIMALVOLUMEN / VOLUME MINIMO / VOLUMEN MINIMO / VOLUME MINIMUM / 最小容量 / الحد الأدنى لمستوى الصوت	0.85 cu.ft (24.1 liters)	1.25 cu.ft (35.4 liters) 3"Dia. (φ76 mm)×7" (178 mm)	A ; 0.7 cu.ft (19.8 liters) B ; 0.7 cu.ft (19.8 liters) 3"Dia. (φ76 mm)×6.5" (165 mm)

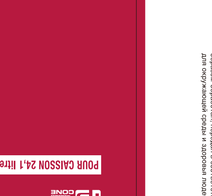


RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME / EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN / VOLUME RECOMMANDÉ DU CAISSON DE L'ENCEINTE / VOLUME CONSIGLIATO / VOLUMEN DE LA CAJA RECOMENDADO / VOLUME DA CAIXA RECOMENDADO / РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / مستوى الصوت الموسيقي به
MAXIMUM ENCLOSURE VOLUME / HÖCHSTVOLUMEN DES GEHÄUSES / VOLUME MAXIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE / VOLUME MASSIMO / VOLUMEN MÁXIMO DE LA CAJA / VOLUME MÁXIMO DA CAIXA / МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / 最大容量箱體 / الحد الأقصى لمستوى الصوت
MINIMUM ENCLOSURE VOLUME / MINDESTVOLUMEN DES GEHÄUSES / VOLUME MINIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE / VOLUME MÍNIMO / VOLUMEN MÍNIMO DE LA CAJA / VOLUME MÍNIMO DA CAIXA / МИНИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА / 最小容箱體 / الحد الأدنى لمستوى الصوت

●CHARACTERISTIC
●MERKMALE
●CARACTERISTIQUE
●CARATTERISTICHE
●CARACTERISTICA
●CARACTERÍSTICA
●ХАРАКТЕРИСТИКИ
●特性
●الخصائص

©PIONEER CORPORATION 2012 MADE IN CHINA FABRIQUÉ EN CHINE FABBRICATO IN CHINA FEITO EM PORCELANA 1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, JAPAN / JAPON
КОРПОРАЦИЯ ПАЙОНИР 1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония СДЕЛАНО В КИТАЕ
PIONEER EUROPE NV Haven 1087, keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium / Belgio / Bélgica

●DIMENSIONS ●DIMENSÃO
●GRÖßE ●РАЗМЕР
●DIMENSIONS ●尺寸
●DIMENSIONI ●المقاس
●DIMENSIONS ●



mm (in.)

TS-W310S4
hp d'extreme-grave automobile

- PUISSANCE MUSICALE MAXIMUM 1400 W
- PUISSANCE NOMINALE 400 W
- TAILLE DE HAUT-PARLEUR Ø30 cm
- IMPEDANCE 4 OHMS
- SENSIBILITE 95 dB ±1,5 dB (DANS LA VOITURE, ENTRÉE : 1 W)
- BANDE PASSANTE 20 Hz À 250 Hz (– 20 dB DANS LA VOITURE, ENTRÉE : 1 W)
- POIDS BRUT 6,20kg

POUR CAISSON 24,1 litres À 49,5 litres

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación aplicable en los estados miembros de la UE en Suiza y Noruega existen diversos procedimientos de recolección para productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas a tal efecto. Póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento y la recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se prevendrán los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humanos.

Se quiser dispor deste produto, não o misture com o lixo comum. Do acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em instalações de recolha adequadas, sem custos. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não utilizará para o seu descarte sofrerá o processo de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми мусорами. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предусматривает соответствующие обращение, возврат и переработку.

Частные владельцы в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или центру (при покупке сходного нового изделия). В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильном способе утилизации обращайтесь в соответствующий уполномоченный орган.

Выполняя эти инструкции, вы гарантируете, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, пройдет соответствующий процесс переработки без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte sélective pour les appareils électroniques usagés qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous débarrasser correctement de votre appareil.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla mia salute.

TS-W310S4
car-use component subwoofer

- MAX. MUSIC POWER 1400 W
- NOMINAL POWER 400 W
- SPEAKER SIZE Ø30 cm (12" DIA.)
- IMPEDANCE 4 OHMS
- SENSITIVITY 95 dB ±1.5 dB (IN CAR, INPUT : 1 W)
- FREQUENCY RESPONSE 20 Hz TO 250 Hz (– 20 dB IN CAR, INPUT : 1 W)
- GROSS WEIGHT 6.20 kg 13 lb 11 oz

ENCLOSURE USE 0.85 cu.ft TO 1.75 cu.ft

●PARTS INCLUDED
●PIECES COMPRISES

ϕ4 mm×30 mm ×8 ×1

PIONEER CORPORATION

XAEL5
1 PIECE